

0

L A W S

AND

ORDINANCES

OF

NEW NETHERLAND,

1638-1674.

COMPILED AND TRANSLATED FROM THE ORIGINAL DUTCH RECORDS IN THE  
OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE, ALBANY, N. Y.

By E. B. O'CALLAGHAN.

---

ALBANY:  
WEED, PARSONS AND COMPANY,  
PRINTERS AND STEREOTYPERS.  
1868.

within eight days.

Penalty for retaining Public property.

Reward for the discovery of those who plunder Gardens or steal Poultry.

Those in the service of the Company not to leave the Island of *Manhattan* without leave.

or small, are warned the same to return within the space of eight days, unless they have purchased it from the former Hon<sup>ble</sup> Directors, without which proof no excuse shall be admitted ; And if it be hereafter found that any one is in possession of property belonging to the Company, such shall suffer the punishment usually administered to Thieves and Robbers who steal their Lords' effects.

And whereas complaints are made that the Gardens of many persons have been robbed and their Poultry taken away, if there be any one who can give information of the Thieves, he shall be paid by the Hon<sup>ble</sup> Director five and twenty guilders as a reward, and be pardoned if an accomplice and his name concealed.

Likewise, every one of the Company's servants, of what rank or quality soever he may be, is commanded not to quit the Island of *Manhattan*, without the express permission of the Hon<sup>ble</sup> Commander. Who-soever shall be found to have acted contrary hereunto shall forfeit three months' Wages.

Thus done in Council and on this date, being the 25th 9ber, published and posted in *Fort Amsterdam*.

---

## ORDINANCE

Of the Director and Council of New Netherland, prohibiting the sale of Firearms, etc., to Indians, and requiring Vessels sailing to or from Fort Orange, the South River, or Fort Hope, to take out clearances. *Passed 31 March, 1639.*

[N. Y. Col. MSS. IV. 86.]

Preamble.

WHEREAS the Director General and Council of *New Netherland* have observed that many persons, both Servants of the Company and Inhabitants, have, contrary to the orders and commands of their High Mightinesses the Lords States General and the Incorporated West India Company, presumed to sell to

the Indians in these parts, Guns, Powder and Lead, which hath already caused much mischief, and if no means be adopted by Us here to prevent the same, would hereafter entail nothing else than greater evil; Therefore every Inhabitant of *New Netherland*, be his state, quality or condition what it may, is most expressly forbidden to sell any Guns, Powder or Lead to the Indians, on pain of being punished by Death, and if any one shall inform against any person who shall violate this Law, he shall receive a reward of Fifty guilders.

No Guns  
nor ammu-  
nition to be  
sold to  
Indians.

Penalty

Furthermore, all persons are hereby notified that no one shall undertake to sail with Boats or other Vessels to *Fort Orange*, the *South River*, or *Fort Hope*, without a permit from the Hon<sup>ble</sup> Director, and on coming thence, bringing with him a clearance from the Commissary residing at the aforesaid place on the part of the Company; And in case it be found that any one has been at the places abovenamed without the aforesaid order, such Vessel and the Wares laden therein shall be confiscated to the use of the Company, and the person shall, in addition, be mulcted in such sum as, according to the merits of the case, shall be deemed proper.

Vessels  
trading to  
Fort Orange  
&c., to take  
out clear-  
ances.

Penalty for  
neglect.

And all our dear and faithful Commissaries who have authority at the places where these presents are sent, are ordered and commanded the same to affix at the usual place, so that their contents may be known to every one and each be on his guard against damage.

Thus done and published in *Fort Amsterdam* this 31st of March, Anno 1639.